

中国新兴版画运动五十年



中国新兴版画运动五十年 1931—1981

李桦 李树声 马克 编

辽宁美术出版社

1981

责任编辑：李宝义

装帧设计：亦 子

中国新兴版画
运动五十年

辽宁美术出版社出版

(沈阳市南京街6段1里2号)

辽宁省新华书店发行

朝阳六六七厂印刷

开本：850×1168 1/32

印张：18 插页：2

印数：1—10,000

1982年8月第1版 1982年8月第1次印刷

统一书号：8161·0001 定价：3.10元

前 言

我们中国，有一部灿烂辉煌的古代美术史。但是，时代在前进，中国的美术也随之而发展。中国人民在近百年的艰苦岁月中，用鲜血谱写了现代革命史，同时也谱写了一部新文化史；中国现代美术史是这部新文化史的一部分，而中国新兴版画史则是现代美术史上最光辉的篇章。

苦难的旧中国，在长期的生死搏斗中，以“五四”运动为序幕，在本世纪初已经找到了她的生存和发展的道路。1921年中国共产党的成立，成为这个伟大历史时期的转折点，中国的现代史就朝着人民的世纪前进了。马克思主义随着革命斗争的胜利，逐渐深入普遍地传播于知识分子中间，其结果，在文艺领域里形成了三十年代的左翼文艺运动。

新兴版画运动是由鲁迅先生倡导的。在当时白色恐怖的形势下，它在组织上接受了中国共产党地下组织的领导，所以新兴版画从它诞生的时候起，就成为左翼美术的重要代表。当然，在那风雨如晦的年代里，它从无到有，从幼苗到成长，如果不是鲁迅先生给予殷切的关怀和精心的培育，如果不是广大人民群众的爱护和支持，如果不是木刻作者们前仆后继，不怕牺牲，艰苦奋斗，新兴版画运动也实在是难以生存的。它是与中国革命血肉相

连，在人民火热的斗争生活中成长、发展和壮大起来的。抗日战争以后，版画踏进解放区，进一步得到党和毛泽东思想的哺育，使它急骤地发生了变化，出现了前所未有的成绩，这不是偶然的。一部新兴版画运动史正是一部艺术与革命相结合，美术工作者与人民群众相结合的历史。它标志着中国美术已经进入了一个崭新的时期。这个新时期正是由新兴版画为代表的。可以说它是中国革命美术运动的先锋队和主力军。从三十年代伊始，到后来如火如荼的战争年代，以及建国后社会主义建设时期版画艺术的实践，都充分证明了这一点。

长期以来，有不少中外美术史家、进步的文艺评论家和文艺爱好者都很关心中国新兴版画的发展，对于搜集和研究这方面的历史资料很感兴趣。遗憾的是，迄今我国还没有出版过一部完整的新兴版画史，有关的文献资料也没有专人进行搜集和整理。1981年是伟大的革命家、思想家、文学家鲁迅先生百岁生日，又是新兴版画运动五十周年纪念，上海人民美术出版社决定出版一本大型的《中国新兴版画五十年选集》。在一次编委会议上，讨论稿件时，大家认为其中一些文献资料是很有价值的，建议出版一本以文字为主的史料集，作为这部作品选集的姊妹篇。1980年11月中旬，我们得到了辽宁美术出版社热情慷慨的答允，出版这本史料集的愿望即成现实了。但是，要在短期内做大量的搜集、整理、校核、注释和拍照的工作，毕竟时间是很紧迫的。关于本集稿件的选择和编排，谨作如下说明：

一、我们编辑这个集子的目的是为大家进一步研究中国新兴版画史提供可靠的资料和必要的线索。全书由“中国新兴版画运动五十年大事年表”，“回顾中国新兴版画的战斗历程”和“建国以来版画发展的丰硕成果”三大部分组成。具体地说，是以“中国新兴版画运动五十年大事年表”为基础，然后由版画家和有关同志的回忆录，说明各个具体的历史事件，力求能比较客观地、全面地反映出五十年来中国新兴版画的发展情况，并突出新

兴版画战斗传统的主线。这些回忆录有三十年代写的，也有建国后经过集体研究写的，都是非常亲切、珍贵而又可靠的史料。但回忆录也并不完整，还有不少史料尚未写出来。尤其是建国后的三十多年，版画发展的史料非常丰富，可惜还没有什么记录和回忆的文章。如何加以反映才能保全五十年历史的完整性，是索费踟躇的。我们只好采取另外的方式，那就是集中历届全国版画展览会的目录，用以反映建国后版画艺术的蓬勃发展。此外，为了反映新兴版画运动在整个文艺界的重要地位，和它在国内外的重大影响，在“回顾中国新兴版画的战斗历程”这个栏目下，除回忆录外，我们还收入了一部分著名理论家、作家当年对版画运动的有关论著，和几位外国朋友的评论文章。

二、在“中国新兴版画运动五十年大事年表”里，凡是已经查明事件发生的具体时间的，我们都在事件前面系以年、月、日或季节；年代基本准确但季节分辨不清的，则只好标明“时间不详”。此外，历史事件中的“大事”与“小事”凭何而论？这是很难办的事，现在只能说：凡我们手里掌握的材料多，又有一定社会影响的事件，几乎都给当成大事了；而我们尚未掌握充分的材料，甚至缺少的那部分材料，也许是比我们记下的事还重要，就可能被遗漏了。由于我们引用报刊杂志的东西多，而这方面也存在着一一定的片面性，这就有待本书和大家见面后，经过广泛的补充订正，才能使它成为一部比较准确，而又有价值的史料集。

三、本书所辑录的“回忆录”所写的尽管是笔者亲身经历过的事件，但终因年代久远，况且每个人当时所处的环境不同，对于同一件事在细节上也往往会有差异，这是难免的。凡经过查核却无旁证不能澄清的事件，则只好存疑。至于同一事件，有选用几篇回忆录的情况，这是因为该事件较重要，而回忆录的作者又都是主要的当事人，他们从不同角度反映同一事件，可以收到互相印证的好处。但是各篇所反映出来的细节可能有出入，就只好等待将来进一步考证和研究了。如几篇文字有重复，而又无甚价

值之处，我们则作些删削；文章太长者，则只登摘录；有些费解的词句则作注释；不明白历史背景则在篇尾略加按语，供研究者参考。至于回忆录所反映的事件，有些地区多，有些地区少，这除因历史本身的不平衡外，也由于资料所限，有些事件该有的却没有得到反映，这种情况也只好待将来加以补充，逐步完善了。

四、展览会目录能较全面地反映版画创作的发展情况；可查对各时期代表作品的创作年代；可研究各时期作品反映的历史和社会的内容；又可看出全国版画作者队伍的形成和发展的面貌，这些本来都是美术史家所重视的好资料，但限于篇幅，我们只收了六次全国版画展览会的目录。至于在全国美术展览会和其他地方美术展览中的版画作品的目录，本书就不能全录了。

五、为了使这本以文字为主的史料集也能图文并茂，除插入各时期代表性的版画创作外，我们还将搜集到的各个历史时期的形象资料一併排在书眉，供读者参阅。照片是历史的铁证，但在四十年代的解放区，拍照几乎是一件奢侈的事，当时极难得拍下一张照片，留下来的自然是很少的了。即使是在全国解放以后的版画活动，留下的照片也为数不多，这实在是件憾事。

六、资料是从多方面搜集来的，除已公开发表过的回忆录是直接取自报刊、杂志，其他不少是各单位和私人收藏的资料。只要我们能力所及，莫不辗转求得之。就此，我们谨向上海鲁迅纪念馆、中央美术学院图书馆和美术史系资料室，以及三十年代老木刻家们和已故木刻家的家属们致谢！

总之，由于我们的能力和水平有限，时间又急促，一定存在许多缺点和错误，希望读者见教；尤其是希望老版画家们给予指正和补充，并希望将来有增订和充实的机会。

编 者

1981年3月于北京

纪 念

中国新兴版画运动的导师

鲁迅先生诞辰一百周年

目 录

前 言

一、中国新兴版画运动五十年大事年表…………… (3)

二、回顾中国新兴版画的战斗历程

左翼美术家联盟成立前后……………许幸之 (122)

历史的借鉴……………于 海 (140)

鲁迅与中国木刻运动……………许广平 (144)

鲁迅先生和中国新兴的木刻……………曹 白 (156)

回忆鲁迅与“一八艺社”……………胡一川 (171)

记“一八艺社”……………汪占非 (182)

鲁迅先生与“一八艺社”……………江 丰 (187)

忆“MK木刻研究会”……………张 望 (199)

关于版画的一些回忆……………〔日本〕内山完造 (212)

记“野穗社”……………陈烟桥 (215)

“木铃木刻研究会”的经过……………力 群 (218)

回忆“现代版画会”……………李 桦 (225)

第一次全国木刻联合展览会纪事……………唐 可 (242)

最后一次的会见……………陈烟桥 (247)
中国初期木刻与我……………〔日本〕内山嘉吉 (253)

回忆延安木刻运动……………江 丰 (268)
回忆鲁艺……………陈叔亮 (275)
延安美术活动回顾……………张 望 (284)
回忆鲁艺木刻工作团在敌后……………胡一川 (296)
鲁艺木刻工作团在敌后方……………罗工柳 (302)
忆太行山抗日根据地的年画和木刻活动……………彦 涵 (308)
版画活动在新四军……………杨 涵 (315)
晋冀鲁豫解放区的木刻活动……………邹 雅 (329)
晋察冀敌后木刻运动……………徐 灵 (340)

抗日战争初期武汉、桂林两地的木刻运动…刘建庵 (349)
中华全国木刻界抗敌协会回忆片断……………丁正献 (352)
早期木刻运动在四川……………鄧中铁 (361)
浙江的木刻运动是怎样展开来的……………野 夫 (373)
抗战时期的浙江木刻运动……………金逢孙 夏子颐 (380)
从“中国木刻研究会”到“中华全国木刻

协会”……………王 琦 (388)
木刻工作者在今天的任务……………中华全国木刻协会 (404)
国民党统治区学运中的木刻运动……………李 桦 (412)
全国木刻流动展在北平……………狄源沧 (418)
在迎接上海解放的日子里……………邵克萍 (426)

文化下乡……………陆定一 (431)
论中国新木刻……………郭沫若 (434)
门外汉的感想……………茅 盾 (437)
我的印象……………冯雪峰 (439)

《抗战八年木刻选集》序·····	叶圣陶	(442)
谈中国现代木刻·····	老舍	(444)
全国木刻展·····	徐悲鸿	(446)
作为武器的艺术——中国木刻··〔美国〕	爱泼斯坦	(448)
增强日中友好运动的中国版画··〔日本〕	新居广治	(453)

三、建国以来版画发展的丰硕成果

第一届全国版画展览作品目录 (1954) ·····	(458)
第二届全国版画展览作品目录 (1956) ·····	(468)
第三届全国版画展览作品目录 (1958) ·····	(483)
第四届全国版画展览作品目录 (1959) ·····	(502)
第五届全国版画展览作品目录 (1963) ·····	(521)
第六届全国版画展览作品目录 (1979) ·····	(541)

中国版画家协会的成立及今后的任务·····	王琦	(555)
继往开来繁荣版画艺术·····	江丰	(561)

中国新兴版画运动 五十年大事年表

中国新兴版画运动 五十年大事年表

(1931—1981)

中国新兴版画创作是在1931年才和观众见面的，但在它诞生之前已经有过一段孕育的历史，有过一些和它关系十分密切的活动。

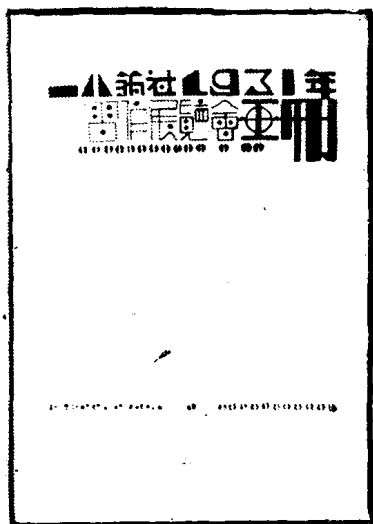
1929年 鲁迅与柔石、崔真吾、王方仁等以“朝华社”名义出版《艺苑朝华》五本，它们是：《近代木刻选集》（1）、《落谷虹儿画选》、《近代木刻选集》（2）、《比亚兹莱画选》和《新俄画选》。

1929年1月22日 一八艺社在杭州西湖艺术院成立。

1930年7月 鲁迅译普列哈诺夫《艺术论》出版。

1930年8月 左翼美术家联盟在上海成立。当场通过十大决议案如下：

1. 组织参加一切革命的实际行动。
2. 供给各友谊团体画材。
3. 组织工场农村写生团、摄影队。
4. 组织研究会、讲演会。
5. 组织美术研究所。
6. 领导各学校团体。
7. 推动文化团体协议会。



8. 出版美术上的言论刊物。

9. 开大规模的普罗美术展览会。

10. 开多量的移动展览会。

1930年9月18日 左翼文化总同盟召开成立准备会，参加代表有左联、社联、美联、剧联等团体代表20余人，讨论了左翼文化力量统一的问题，该同盟包括范围问题、参加团体性质问题，并决定组织准备委员会，选出代表五人。筹备建立“文总”。

1930年9月 鲁迅出版德国青年木刻家梅斐尔德的《士敏土之图》。

1930年10月4—5日 鲁迅在上海北四川路日商购买组合第一店楼上举办第一次《版画展览会》。

一九三一年

初春 被国立杭州艺术专科学校开除和退学的一八艺社社员张眺（耶林）、于海（于寄愚）、陈卓坤（陈广）、陈耀唐（陈铁耕）等联合上海周熙（江丰）等人成立上海一八艺社研究所。

5月22日 鲁迅写《一八艺社习作展览会小引》一文。

6月11日 一八艺社习作展览会在上海虹口每日新闻社楼上

木刻讲习会师生合影



举行。展出杭州社员作品180幅,其中有油画、雕塑、图案及木刻。这是木刻首次在展览会上的展出。出版《一八艺社1931年展览会画册》一种,有鲁迅序文《一八艺社习作展览会小引》。6月15日出版的《文艺新闻》第14期曾有过报道。

8月6日 鲁迅经内山完造的介绍,与内山嘉吉洽商举办木刻讲习会事。

8月17日 鲁迅举办木刻讲习会,请内山嘉吉主讲木刻技法知识,鲁迅亲自主持并担任翻译。参加讲习会的人员有:陈广、陈铁耕、江丰、黄山定、李岫石、顾鸿干、郑启凡、钟步青、乐以钧、苗勃然、倪焕之、胡仲明、郑川谷13人。讲习会至22日结束。

8月19日 鲁迅将有关版画的书籍八本赠上海一八艺社木刻部。

9月18日 日本帝国主义强占了中国东北,上海一八艺社社员江丰、陈铁耕等用油印机印刷抗日内容的小画报和木刻传单,张贴街头。

一九三二年

1月28日夜 日本帝国主义武装进攻上海,上海军民奋起反

抗，淞沪之战爆发。

4月2日 美联集会恢复组织活动。

4月30日 鲁迅给在苏联的曹靖华寄去宣纸、抄更纸等六卷共一包，托他转赠苏联诸木刻家。

5月26日 春地美术研究所成立并发表宣言。

上海一八艺社研究所在江湾的社址被日寇炮火所毁后，在原有成员的基础上，增加了刚被杭州艺专开除的学生季春丹（力扬）以及刚从法国回来的蒋海澄（艾青），在法租界成立春地美术研究所，所址设在沪南丰裕里四号。

春地美术研究所成立宣言

艺术也如其他的文化一样，是跟着时代的巨潮而生长着演进着的，所以现代的艺术必然地要走向新的道路，为新的社会服务，成为教养大众，宣传大众与组织大众底很有力的工具，新艺术必须负着这样的使命向前迈进。

然而，目前中国一般艺术家所显示给我们的，很明白的是适合于少数人的口味的、空虚的、颓败的、享乐的作品，而他们所设办堂皇的艺术学校，也必然地以空虚的、颓败的、享乐的教材